



OFICINA DE TURISMO BULEGOA

EKAINAREN 15ETIK IRAILAREN 30ERA DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

Astehenetik ostegunera De lunes a jueves: 10:00 - 14:00 / 15:00 - 19:00

Ostiraletik igandera eta jaiegunetan De viernes a domingo y festivos 10:00 - 19:00

B.º La Arena 662 547 468 - 94 680 29 76 www.zierbena.net www.visitenkarterri.com



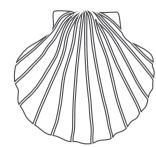
Zierbena oinez Zierbena a pie

Zierbenak **25 kilometroko** bide-zidor seinaleztatuen sarea du. Inguruak balio ekologiko handiko kokagunez eta mota guztietako aztarnez beteta daude. **QR kodea** eskaneatuta, hainbat **ibilbide** deskargatu ahal izango dituzu udalerrira oinez zeharkatzeko. **Punta Lucero**ko **igoera** Zierbenako ibilbide ezagunenetako bat da. La Cuesta auzotik abiatzen da eta lurzoruan jarritako gezi berdeen bidez seinaleztatuta dago. Gailurra oso garaia ez den arren (307 metro besterik ez ditu), La Arena hondartzaren ikuspegi zirraragarriak eskaintzen dizkigu eta **gerra-aztarnez** josita dago, hala nola bunkerrak, tunelak eta arroilak.

Zierbena cuenta con una red de **25 kilómetros** de senderos señalizados. El entorno de estas rutas está repleto de enclaves de gran valor ecológico, además de vestigios de todo tipo. Si escaneas el **código QR**, podrás descargar varias **rutas geolocalizadas** por el municipio. El **ascenso a Punta Lucero** es una de las más populares. El camino parte desde el barrio La Cuesta y está perfectamente señalizado mediante flechas verdes colocadas a ras de suelo. Pese a contar con una altitud de apenas 307 metros, la cumbre nos ofrece unas vistas privilegiadas de la playa de La Arena y está sembrada de **restos bélicos**, como búnkeres, túneles y cañones.



IBILBIDEAK / RUTAS PR-BI 220



Donejakue bidea Camino de Santiago

Iparraldeko edo Kostaldeko Bidea Galiziako Santiagoraino doan bide zaharrena eta ederrena da. Meatzaldetik igarotzean, **meatze-panoramika** hunkigarriak eta **Kantauri itsasoaren** ikuspegiak nabarmentzen dira. Donejakue bidea Kardeo auzotik sartzen da Zierbenan, eta segidan La Arena hondartza zeharkatzen du Pobeñaraino.

El Camino del Norte o de la Costa es el más antiguo y bello de cuantos discurren hasta Santiago de Compostela. En su paso por Meatzaldea, destaca por las sobrecogedoras **panorámicas** mineras y las **vistas sobre el mar Cantábrico**. El camino irrumpe en Zierbena por el barrio de Kardeo y atraviesa la playa de La Arena hasta Pobeña.



Bidegorri Zierbena - Portugatete

Bizkaiko **bidegorri** luzeenetako batek (11 kilometro) lotzen ditu Zierbena eta Portugatete. Txirrindulariek zein oinezkoek erabil dezaketen zidorra da. La Arena hondartzatik abiatzen da eta, **Kardeo auzoa** zeharkatu ondoren, Abanton sartzen da Portugaletera iritsi aurretik. Ibilbideak **edertasun** handiko **panoramikak eta mugarri historiko eta arkitektonikoak** uztartzen ditu, eta iturri eta mahaia dituen atsedeneku bat dauka.



Zierbena y Portugatete están unidas por uno de los **bidegorris** más extensos de Bizkaia (11 km). Este carril para la circulación de bicicletas y peatones parte desde la playa de La Arena y, tras atravesar el **barrio de Kardeo**, se adentra en la vecina Abanto antes de llegar a Portugatete. El recorrido combina panorámicas de gran **belleza paisajística** con **hitos históricos y arquitectónicos**. Cuenta con un área de descanso provista de fuentes y mesas.

La Arena hondartza Playa de la Arena

La **Arena hondartza** Bizkaiko kostaldeko bigarrena da hedaduraz (ia kilometro bat luze). Hondartza Zierbena eta Muskizko kostaldean zehar hedatzen da. Aparteko lekua da hainbat **kiroletan** aritzeko, uretan sartu-irten bat egiteko, dunetan paseatzeko edo itsasaldien aldaketa harrigarriak miresteko. Azken urteotan, Kantauri itsasoan **surfa egiteko** helmuga gogokoenetako bat bihurtu da. Izan ere, mundu osoko surflariak honaino etortzen dira **olatu haserrean** hartzera.



La **playa de La Arena** es la segunda más extensa de Bizkaia, con casi un kilómetro de largo. Se extiende a lo largo de la costa de Zierbena y la vecina Muskiz, y es perfecta para practicar **deportes acuáticos**, darse un chapuzón, pasear por sus dunas o descubrir los impresionantes cambios de las mareas. Además, en los últimos años se ha convertido en uno de los destinos predilectos para practicar surf en el Cantábrico. Hasta aquí llegan surfistas de todo el mundo dispuestos a coger las **olas más embravecidas**.

Erauntsi Surf Eskola. Bo. La Arena, 35 erauntsisurftaldea.blogspot.com - 658 75 54 72

La Arena Surf Center. Bo. La Arena, 21, lonja 6 www.laarenasurfcenter.com - 946 366 381 - 636 921 673 - 617 480 401



Zierbena Bizkaiko kostaldean dago, Bilbotik 20 kilometro ipar-mendebaldera, eta bisitatu beharreko bazter ugari ditu. Udalerriko portuak betiko xarma gorde du, eta ontziz gainezka azaltzen da oraindik ere. Xelebreak dira badien hain ugariak diren marinel-giroko jatetxeak. **La Arena hondartza** (Bizkaiko bigarrena hedaduraz) Zierbenan eta mugakide den Muskizen zehar zabaltzen da. Aparteko lekua da surfean edota bestelako ur kiroletan aritzeko.

Ondareari dagokionez, San Roman parrokia (XII. mendekoa, baina 1880an berreraikia), San Inazio basiliza edo Portuko Andra Mariaren eliza nabarmentzen dira. Gainera, Zierbena **gailur ospetsuz** inguratuta dago; esaterako, **Serantes** edo **Punta Lucero** mendiak. Azken honek, oso garaia ez den arren (307 m), kostaldeko ikuspegi bikainak eskaintzen dizkigu eta gerra-aztarnez josita dago (bunkerrak, tunelak, arroilak...).



Zierbena es un pequeño municipio localizado en la costa de Bizkaia, a unos 20 kilómetros al noroeste de Bilbao. Su puerto pesquero aún conserva el tradicional carácter marino, con toda clase de embarcaciones custodiadas por una inmejorable selección de restaurantes. La **playa de La Arena**, la segunda más extensa de Bizkaia, se extiende hasta la vecina Muskiz y se ha convertido en una referencia del surf en la cornisa cantábrica.

Entre el patrimonio del lugar destacan la parroquia de San Román (del siglo XII, aunque reconstruida en el XIX), la ermita de San Ignacio o la iglesia de Nuestra Señora del Puerto. Además, Zierbena está rodeada de **cumbres célebres**, como la del **Serantes** o **Punta Lucero**. Esta última, aunque no es muy elevada (307 metros), nos ofrece una bella panorámica de la costa y está sembrada de vestigios bélicos, como búnkeres, túneles y cañones.



Zierbena



La Arena hondartza
Playa de La Arena

Portua / Puerto

Itsas-zaporea Con sabor a mar

Gastronomia Zierbenako erakargarri nagusietako bat da. Mendeetan zehar, arrantza izan zen udalerriko jardura ekonomiko nagusia. Tradizioan oinarritutako **arrain** eta **itsaskien** errezeta tradizionalei, **sukaldaritza-proposamen** berritzaile eta sarituak gehitu behar zaizkie. Zierbenako jatetxe eta tabernekin ere –bai portukoekin, bai barnealdeko auzoetakoekin– **pintxoz betetako barrak** dituzte.

La **gastronomía** es uno de los grandes reclamos de Zierbena. Durante siglos, la pesca fue la principal actividad económica del municipio. A las recetas tradicionales de **pescados y mariscos**, basadas en la tradición marinera, se suman nuevas y galardonadas **propuestas culinarias**. Los restaurantes y bares, desde el puerto hasta los barrios del interior, también cuentan con **barras rebosantes de pintxos**.

TABERNA ETA JATETXEAK . BARES Y RESTAURANTES

- | | | | |
|------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| 1 Batzoki de Zierbena | 7 El Rincón de Maruri | 13 Maloka | 18 Gloria |
| 2 Cargadero Beach Club | 8 Hondartza | 14 My Way | 19 Skull |
| 3 Casa Blanca | 9 La Casa del Campo | 15 Nexo | 20 Taberna Eloy |
| 4 Centro Social | 10 La Fábrica de Juan | 16 Punta Lucero Lounge | 21 Waitaki |
| 5 El Marinero | 11 La Jaima | 17 Arrondo | 22 Supermercado UNIDE |
| 6 El Muelle | 12 La Kofradia | | |

OSTATUA . ALOJAMIENTOS

- 1 Kaia hotela
Hotel Kaia
- 2 La Arena apartamentuak
Apartamentos La Arena
- 3 Chaoetxea landetxea
Casa rural Chaoetxea